

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ

Hellenic Orthodox Community of Astoria



Protopresbyter Anargyros Stavropoulos, Proestamenos

V. Rev. Gedeon Varytimos, Assistant Priest

Mrs. Kelly Manetas, Parish Council President

SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL

30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102

Tel.: (718) 728-1718—Fax: (718) 728-0079

SS. CATHERINE & GEORGE CHURCH

22-30 33RD Street, Astoria, NY 11105

Tel.: (718) 545-4796

Email: church@sdastoria.com

www.saintdemetriosastoria.com

ΚΥΡΙΑΚΗ, 7 ΑΠΡΗΛΙΟΥ 2024 - SUNDAY, APRIL 7TH 2024

Γ' ΝΗΣΤΕΙΩΝ ΣΤΑΥΡΟΠΡΟΣΚΥΝΗΣΕΩΣ- 3D SUNDAY OF LENT

THE MYSTERY OF THE CROSS

The Precious Cross is the most valuable sign and symbol of our faith. According to the teaching of our Church, the cross of Christ's is the glory of Christ, the glory of the Church, the will of the Father, the glory of the Only Begotten One, the joy of the Spirit, the world of the Angels, the safety of the Church, the wall of the Saints, the light of the World. According to Saint Gregory the Palamas "not only the word about the Cross and the mystery, but also the form is divine and venerated, because it is a venerable, sanctifying and perfecting seal of all the wonderful and inexpressible goods that come from God". All the emptiness, the poverty, the humiliation, the pain, the death, which Christ received for us, culminates in the cross. All the holy mysteries end with the invocation of the Holy Spirit and the seal of the cross. The Sacred Churches, the sacred vessels and the vestments are sanctified with the Precious Cross. No liturgical action or assembly of the faithful can be understood without the seal of the Precious Cross.

The cross of Christ The grace and power of the Precious Cross is not due to its shape, in other words, that it is a cross, but because it is the cross of Christ, the means by which Christ saved the world. It is the altar on which he offered himself as a sacrifice for all the world, as a sacrificer and as a victim. On the cross he experienced the deepest pain, and the greatest humiliation for us. He became a curse "for us" to free us from the curse of sin and the law. All the work of Christ, all his philanthropy are summed up in his sacrifice on the cross. And when Peter advised Christ to avoid death on the cross, the Lord severely reprimanded him: "Get behind me, Satan, for you are not thinking the things of God, but the things of men".

The Cross and man At the cross, the old age of death stopped and with the Resurrection of Christ, which is connected with the cross, the new age began, the era of man's theosis and salvation. On the Cross, the God-man Christ solved the tragedy of human freedom becoming obedient unto death, the death of the cross, and re-directed our freedom to his Creator, the holy Triune God. Through the cross, he reconciled us to God the Father and granted us the forgiveness of our sins. Through the cross he gathered together and united in one body, the formerly scattered children of God. On the cross, with His exaltation, full of humility, he also exalted our own nature which with the false and vain haughtiness had been brought down to Hades. On the cross he revealed himself as the only benefactor and savior, redeemer and lifegiver of the whole world and definitively abolished the work of the devil.

Participation in the cross of Christ However, just as a true Christ cannot be understood without a cross, thus a true Christian cannot be understood without a cross, i.e. without participation in the cross of Christ. "He who does not bear his own cross and come behind me, cannot be my disciple". We Christians don't have another way to live except only the way of the cross of Christ, that is, sharing every moment of our life with Christ's humility, His sacrifice, the victory over the passions and of our egotism. We live in a world dominated by the anti-crucifactory spirit. A world whose ideals are prosperity, well-being, comfort, which places freedom not in sacrifice and love, but in egotism. The cross of the Lord, which is elevated in the life of the Church in the middle of Great Lent, reminds the whole world and us, when we choose the cross as a way of our life, as the state of our ecclesiastical life, then we will also have the Resurrection. Then we experience true freedom, true rest in the love of God and the love of our brothers, the true peace of soul. Archim. F. A



ΤΟ ΜΥΣΤΗΡΙΟ ΤΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ

Ο Τίμιος Σταυρός είναι τό αξιώτερο σημείο καί σύμβολο τῆς πίστεώς μας. Σύμφωνα μέ τήν διδασκαλία τῆς Ἐκκλησίας μας ὁ σταυρός τοῦ Χριστοῦ εἶναι ἡ δόξα τοῦ Χριστοῦ, ἡ δόξα τῆς Ἐκκλησίας, τό θέλημα τοῦ Πατρὸς, ἡ δόξα τοῦ Μονογενοῦς, τό ἀγαλλίαμα τοῦ Πνεύματος, ὁ κόσμος τῶν Ἀγγέλων, ἡ ἀσφάλεια τῆς Ἐκκλησίας, τό τεῖχος τῶν Ἁγίων, τό φῶς τῆς Οἰκουμένης. Κατά τόν ἅγιο Γρηγόριο τόν Παλαμᾶ «ὄχι μόνο ὁ λόγος περί Σταυροῦ καί τό μυστήριον, ἀλλά καί τό σχῆμα εἶναι θεῖο καί προσκυνητό, διότι εἶναι σφραγίδα σεβάσμιμα, ἁγιαστική καί τελειωτική ὅλων τῶν θαυμασίων καί ἀνεκφράστων ἀγαθῶν, τά ὅποια προέρχονται ἀπό τόν Θεό». Ὅλη ἡ κένωση, ἡ πτωχεία, ἡ ἐξουθένωση, ἡ ὀδύνη, ὁ θάνατος, πού ἔλαβε γιά μᾶς ὁ Χριστός κορυφώνονται στόν σταυρό. Ὅλα τά ἱερά μυστήρια τελειώνονται μέ τήν ἐπίκληση τοῦ Ἁγίου Πνεύματος καί τήν σφραγίδα τοῦ σταυροῦ. Οἱ ἱ. Ναοί, τά ἱερά σκεύη καί τά ἄμφια ἀγιάζονται μέ τόν Τίμιον Σταυρό. Δέν νοεῖται λειτουργική πράξις ἢ σύναξις τῶν πιστῶν χωρίς τήν σφραγίδα τοῦ Τιμίου Σταυροῦ.

Ὁ σταυρός τοῦ Χριστοῦ

Ἡ χάρις καί ἡ δύναμις τοῦ Τιμίου Σταυροῦ ὀφείλεται ὄχι στό σχῆμα του, ὅτι δηλαδή εἶναι σταυρός, ἀλλά στό ὅτι εἶναι ὁ σταυρός τοῦ Χριστοῦ, τό μέσο διά τοῦ ὁποίου ὁ Χριστός ἔσωσε τόν κόσμο. Εἶναι τό θυσιαστήριον στό ὁποῖο προσέφερε τόν ἑαυτό του θυσία γιά ὅλο τόν κόσμο, ὡς θύτης καί ὡς θῦμα. Στόν σταυρό ἔζησε τόν βαθύτερο πόνο, καί τόν μεγαλύτερο ἐξουτελισμό γιά ἐμᾶς. Ἐγίνε «ὑπέρ ἡμῶν» κατάρα γιά να μᾶς ἐλευθερώσει ἀπό τήν κατάρα τῆς ἁμαρτίας καί τοῦ νόμου. Ὅλο τό ἔργο τοῦ Χριστοῦ, ὅλη ἡ φιλανθρωπία του συνοψίζονται στήν σταυρική του θυσία. Καί ὅταν ὁ Πέτρος συμβούλευσε τόν Χριστό νά ἀποφύγει τόν σταυρικό θάνατο, ὁ Κύριος τόν ἔπε τίμησε αὐστηρά: «Ὑπαγε ὀπίσω μου σατανᾶ, ὅτι οὐ φρονεῖς τά τοῦ Θεοῦ ἀλλά τά τῶν ἀνθρώπων».

Σταυρός καί ἄνθρωπος

Στόν σταυρό σταμάτησε ὁ παλαιός αἰώνας τοῦ θανάτου καί μέ τήν Ἀνάσταση τοῦ Χριστοῦ, πού συνδέεται μέ τόν σταυρό, ἄρχισε ὁ νέος αἰώνας, ἡ ἐποχή τῆς θέωσης καί τῆς σωτηρίας τοῦ ἀνθρώπου. Στόν σταυρό ὁ Θεάνθρωπος Χριστός ἔλυσε τήν τραγωδία τῆς ἀνθρώπινης ἐλευθερίας γενόμενος ὑπήκοος μέχρι θανάτου, θανάτου δέ σταυροῦ, καί ἔπανα προσ ανατόλισε τήν ἐλευθερία μας στόν Δημιουργό τῆς τῶν ἁγίων Τριαδικῆς Θεοῦ. Διά τοῦ σταυροῦ μᾶς συμφιλώσε μέ τόν Θεό Πατέρα καί μᾶς χάρισε τήν ἄφεση τῶν ἁμαρτιῶν μας. Διά τοῦ σταυροῦ συνήγαγε καί ἔνωσε σέ ἓνα σῶμα, τά πρόην διασκορπισμένα παιδιά τοῦ Θεοῦ. Στόν σταυρό, μέ τήν δική Του γεμάτη ἀπό ταπείνωση ὑψωση, ὑψωσε καί τήν δική μας φύση πού μέ τήν ψεύτικη καί μάταιη οἴηση εἶχε καταβιβασθῆ μέχρι τόν Ἄδη. Στόν σταυρό ἀπεκάλυψε τόν ἑαυτό Του ὡς τόν μόνο εὐεργέτη καί σωτήρα, λυτρωτῆ καί ζωοδότη τοῦ σύμπαντος κόσμου καί κατέλυσε ὀριστικά τό ἔργο τοῦ διαβόλου. **Συμμετοχή στόν σταυρό τοῦ Χριστοῦ**

Ὅμως ὅπως δέν νοεῖται ἀληθινός Χριστός χωρίς σταυρό, ἔτσι δέν νοεῖται ἀληθινός χριστιανός χωρίς σταυρό, δηλαδή χωρίς συμμετοχή στόν σταυρό τοῦ Χριστοῦ. «Ὅστις οὐ βαστάζει τόν σταυρόν ἑαυτοῦ καί ἔρχεται ὀπίσω μου, οὐ δύναται εἶναι μου μαθητής». Οἱ χριστιανοί δέν ἔχουμε ἄλλο τρόπο νά ζήσουμε παρά μόνον τόν τοῦ σταυροῦ τοῦ Χριστοῦ τρόπο, συμμεριζόμενοι δηλαδή κάθε στιγμή τῆς ζωῆς μας τήν ταπείνωση τοῦ Χριστοῦ, τήν θυσία Του, τήν νίκη κατά τῶν παθῶν καί τοῦ ἐγωῖσμοῦ μας. Ζοῦμε σ' ἓναν κόσμο, στόν ὁποῖο κυριαρχεῖ τό ἀντισταυρικό πνεῦμα. Ἐναν κόσμο πού ἔχει ὡς ἰδανικά του τήν εὐημερία, τήν καλοζωία, τήν ἄνεση, πού τοποθετεῖ τήν ἐλευθερία ὄχι στήν θυσία καί τήν ἀγάπη, ἀλλά στόν ἐγωῖσμό. Ὁ σταυρός τοῦ Κυρίου, ὁ ὁποῖος ὑψώνεται στόν βίον τῆς Ἐκκλησίας στό μέσον τῆς Μεγάλης Τεσσαρακοστῆς, ὑπενθυμίζει σέ ὅλο τόν κόσμο καί σέ μᾶς ὅτι, ὅταν διαλέξουμε τόν σταυρό ὡς τρόπο τῆς ζωῆς μας, ὡς πολίτευμα τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ μας βίου, τότε θά ἔχουμε καί τήν Ἀνάσταση. Τότε βιώνουμε τήν ἀληθινή ἐλευθερία, τήν ἀληθινή ἀνάπαυση μέσα στήν ἀγάπη τοῦ Θεοῦ καί τήν ἀγάπη τῶν ἀδελφῶν μας, τήν ἀληθινή εἰρήνη τῆς ψυχῆς.

† Ὁ Φ. Α.



**ΙΕΡΑ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ
ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΙΚΗ ΚΑΙ ΣΥΝΟΔΙΚΗ ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ**

Αριθμ. Πρωτ. 79/2024

Αρχιεπισκοπική Εγκύκλιος για την την Κυριακή της Σταυροπροσκυνήσεως.

7 Απριλίου 2024

Πρός τους Σεβασμιωτάτους και Θεοφιλεστάτους Αρχιερείς, τους Εύλαβεστάτους Τερείς και Διακόνους, τους Μοναχούς και τις Μοναχές, τους Προέδρους και τα Μέλη των Κοινοτικών Συμβουλίων, τους Εντιμολογιωτάτους Άρχοντες του Οικουμενικού Πατριαρχείου, τα μέλη της Ήγεσίας των 100, τα Ημερήσια και Απογευματινά Σχολεία, τις Φιλοπτώχους Αδελφότητες, τη Νεολαία, τις Έλληνορθόδοξες Οργανώσεις και ολόκληρο το Χριστεπώνυμο πλήρωμα της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Αμερικής.

«Και τὰ φύλλα τοῦ ξύλου εἰς θεραπείαν τῶν ἐθνῶν» (Αποκάλυψις Ἰωάννου 22:2).

Προσφιλείς ἀδελφοί και ἀδελφές ἐν Χριστῷ,

Στό μέσον τῆς Ἁγίας και Μεγάλῃς Τεσσαρακοστῆς, ἡ Ἐκκλησία μας ἔχει τοποθετήσει τὴν ὄαση τῆς Κυριακῆς τῆς Σταυροπροσκυνήσεως. Σήμερα τὸ ξύλο τοῦ Σταυροῦ μᾶς ἐπισκιάζει μὲ τὰ θεραπευτικά του φύλλα και τοὺς καρπούς, ἐνῶ τὰ ἄνθη μὲ τὰ ὁποῖα τὸ προσκυνούμε στίς ἱερές ἀκολουθίες ἀντανακλοῦν τὴν ζῶσα δόξα του. Ὁ σταυρός, ἀπὸ ὄργανο βασανισμοῦ και θανάτου, γίνεται τὸ δένδρο τῆς αἰωνίου ζωῆς. Καλούμαστε σήμερα νὰ μετάσχουμε σὲ αὐτὴ τὴν πορεία λύτρωσης και σωτηρίας ποὺ μᾶς δείχνει ὁ ζωοποιὸς Σταυρός. Αὐτός εἶναι και ὁ λόγος γιὰ τὸν ὁποῖο ἡ Ἱερά Ἐπαρχιακή Σύνοδος ἀποφάσισε νὰ ἐκδίδει κάθε χρόνο Ἐγκύκλιο, κατὰ τὴν Κυριακή τῆς Προσκυνήσεως τοῦ Τιμίου και ζωοποιοῦ Σταυροῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.

Ὁ Κύριος προσκαλεῖ τὸν καθέναν ἀπὸ ἐμᾶς, «νὰ ἄρει τὸ σταυρόν αὐτοῦ και νὰ τὸν ἀκολουθήσει». Νὰ βαδίσουμε δηλαδὴ στό ἴδιο μονοπάτι τῆς ἀγάπης και τῆς θυσίας ποὺ βάδισε ὁ ἴδιος πρὸς τὸ Γολγοθᾶ και τὸν τάφο. Ἡ πρόσκληση αὐτὴ ἀπευθύνεται πρὸς κάθε χριστιανό, εἴτε ἔχουμε ἀντιληφθεῖ αὐτὴ τὴν κλήση εἴτε ὄχι. Μία ἰδιαίτερη «κλήση» νιώθουν ὅσοι ποθοῦν τὴν ἱερωσύνη διὰ τῆς ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν. Νιώθουν νὰ προσκαλοῦνται νὰ ὑπηρετήσουν τὸ Χριστό και τὴν Ἐκκλησία του ὡς κληρικοί. Ἐτσι, ἀφοῦ συμβουλευτοῦν τὸν ἱερέα τῆς ἐνορίας τους και τὸν ἱεράρχη τους, κατευθύνονται πρὸς τὸ ἀγαπημένο μας Ἑλληνικὸ Κολλέγιο και τὴ Θεολογικὴ Σχολὴ τοῦ Τιμίου



Σταυρού, για να κάνουν τις σπουδές που οδηγούν στη χειροτονία. Είναι αδήριτη ανάγκη να ενθαρρύνουμε όλοι μας τον ευγενή αυτό στόχο και να γεμίσουμε το Έλληνικό Κολλέγιο και την Θεολογική Σχολή του Τιμίου Σταυρού με υποψηφίους κληρικούς που θα διακονήσουν τις επόμενες γεννιές της Εκκλησίας μας στην Αμερική.

Κατά την περίοδο της Μ. Τεσσαρακοστής, όπου η νηστεία μας εξυψώνεται με την έλεημοσύνη, ας προσπαθήσουμε όλοι μας να κάνουμε μία προσφορά στην αγαπημένη μας Θεολογική Σχολή, δίδοντας άπτη οικονομική υποστήριξη σε όσους ανταποκρίνονται στην ιερατική κλήση του Κυρίου. Αυτοί που ανέλαβαν να άρουν τον σταυρό της διακονίας ως κληρικοί, είτε ως διάκονοι, ως πρεσβύτεροι ή ως αρχιερείς, καλούνται δια βίου να θυσιάσουν το προσωπικό τους θέλημα και σίγουρα αξίζουν την υποστήριξη και την εκτίμησή μας.

Ας ανταπακριθούμε λοιπόν σήμερα θετικά στο κάλεσμα του Κυρίου κατά δύναμιν ό καθένας, για να εισέλθουμε και να δροσισθούμε στην όαση της προσκυνήσεως του Τιμίου Σταυρού. Εκεί θα βρούμε την αναψυχή και τη θεραπεία που πηγάζει από το Δένδρο της Αιώνιου Ζωής, αλλά και δύναμη να συνεχίσουμε το πνευματικό μας ταξίδι της Μ. Τεσσαρακοστής προς το Άγιο Πάσχα.

Μετά πατρικῶν εὐχῶν καὶ τῆς ἐν Χριστῷ ἀγάπης,

† ὁ Ἀμερικῆς Ἐλπιδοφόρος

† ὁ Ἀμερικῆς Ἐλπιδοφόρος

† ὁ Βοστώνης Μεθόδιος

† ὁ Ἀτλάντας Ἀλέξιος

† ὁ Ντιτρόιτ Νικόλαος

† ὁ Πιττσβούργου Σάββας

† ὁ Ἁγίου Φραγκίσκου Γεράσιμος

† ὁ Νέας Ἱερσέης Απόστολος

† ὁ Σικάγου Ναθαναήλ

*Σῶσον, Κύριε τὸν λαὸν σου καὶ εὐλόγησον τὴν κληρονομίαν σου.
Στίχ. Πρὸς σέ, Κύριε, κεκράζομαι ὁ Θεός μου.*

Πρὸς Ἑβραίους 4:14-16, 5:1-6 τὸ ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, ἔχοντες οὖν ἀρχιερέα μέγαν, διεληλυθότα τοὺς οὐρανοὺς, Ἰησοῦν τὸν υἱὸν τοῦ θεοῦ, κρατῶμεν τῆς ὁμολογίας. Οὐ γὰρ ἔχομεν ἀρχιερέα μὴ δυνάμενον συμπαθῆσαι ταῖς ἀσθενείαις ἡμῶν, πεπειραμένον δὲ κατὰ πάντα καθ' ὁμοιότητα, χωρὶς ἁμαρτίας. Προσερχόμεθα οὖν μετὰ παρρησίας τῷ θρόνῳ τῆς χάριτος, ἵνα λάβωμεν ἔλεον, καὶ χάριν εὖρωμεν εὔκαιρον βοήθειαν. Πᾶς γὰρ ἀρχιερεὺς, ἐξ ἀνθρώπων λαμβανόμενος, ὑπὲρ ἀνθρώπων καθίσταται τὸν θεόν, ἵνα προσφέρῃ δῶρά τε καὶ θυσίας ἀμαρτιῶν· μετριοπαθεῖν δυνάμενος τοῖς ἀγνοοῦσιν καὶ πλανωμένοις, ἐπεὶ καὶ αὐτὸς περικεῖται ἀσθένειαν· διὰ ταύτην ὀφείλει, καθὼς περὶ τοῦ λαοῦ, οὕτως καὶ ἐαυτοῦ, προσφέρειν ὑπὲρ ἀμαρτιῶν. Καὶ οὐχ ἑαυτῷ τις λαμβάνει τὴν τιμὴν, ἀλλὰ καλούμενος ὑπὸ τοῦ θεοῦ, καθάπερ καὶ Ἀαρών. Οὕτως καὶ ὁ Χριστὸς οὐχ ἑαυτὸν ἐδόξασεν γεννηθῆναι ἀρχιερέα, ἀλλ' ὁ λαλήσας πρὸς αὐτόν, Υἱός μου εἶ σύ, ἐγὼ σήμερον γεγέννηκά σε. Καθὼς καὶ ἐν ἐτέρῳ λέγει, Σὺ ἱερεὺς εἰς τὸν αἰῶνα κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδέκ.

*O Lord, save your people and bless your inheritance.
Verse: To you, O Lord, I have cried, O my God.*

The reading is from St. Paul's Letter to the Hebrews 4:14-16; 5:1-6

BRETHREN, since we have a high priest who has passed through the heavens, Jesus, the Son of God, let us hold fast our confession. For we have not a high priest who is unable to sympathize with our weaknesses, but one who in every respect has been tempted as we are, yet without sin. Let us then with confidence draw near to the throne of grace, that we may receive mercy and find grace to help in time of need. For every high priest chosen from among men is appointed to act on behalf of men in relation to God, to offer gifts and sacrifices for sins. He can deal gently with the ignorant and wayward, since he himself is beset with weakness. Because of this he is bound to offer sacrifice for his own sins as well as for those of the people. And one does not take the honor upon himself, but he is called by God, just as Aaron was. So also Christ did not exalt himself to be made a high priest, but was appointed by him who said to him, "Thou art my Son, today I have begotten thee"; as he says also in another place, "Thou art a priest for ever, after the order of Melchizedek

Ἐκ τοῦ Κατὰ Μάρκον 8:34-38, 9:1 Εὐαγγελίου τὸ ἀνάγνωσμα

Εἶπεν ὁ Κύριος· Εἴ τις θέλει ὀπίσω μου ἐλθεῖν, ἀπαρνησάσθω ἑαυτὸν καὶ ἀράτω τὸν σταυρὸν αὐτοῦ, καὶ ἀκολουθεῖτω μοι. ὃς γὰρ ἂν θέλῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ σῶσαι, ἀπολέσει αὐτήν· ὃς δ' ἂν ἀπολέσῃ τὴν ἑαυτοῦ ψυχὴν ἕνεκεν ἐμοῦ καὶ τοῦ εὐαγγελίου, οὗτος σώσει ἑαυτόν. τί γὰρ ὠφελήσει ἄνθρωπον ἐὰν κερδήσῃ τὸν κόσμον ὅλον, καὶ ζημιωθῇ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ; ἢ τί δώσει ἄνθρωπος ἀντάλλαγμα τῆς ψυχῆς αὐτοῦ; ὃς γὰρ ἐὰν ἐπαισχυνθῇ με καὶ τοὺς ἐμοὺς λόγους ἐν τῇ γενεᾷ ταύτῃ τῇ μοιχαλίδι καὶ ἁμαρτωλῷ, καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπαισχυνθήσεται αὐτὸν ὅταν ἔλθῃ ἐν τῇ δόξῃ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ μετὰ τῶν ἀγγέλων τῶν ἁγίων. Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι εἰσὶ τινες τῶν ὄψε ἐστηκότων, οἵτινες οὐ μὴ γεύσονται θανάτου ἕως ἡνίκα ἴδωσι τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ ἐληλυθυῖαν ἐν δυνάμει.

The Gospel According to Mark 8:34-38; 9:1

The Lord said: "If anyone wishes to come after me, let him deny himself and take up his cross and follow me. For whoever would save his life will lose it; and whoever loses his life for my sake and the gospel's will save it. For what does it profit a man, to gain the whole world and forfeit his life? For what can a man give in return for his life? For whoever is ashamed of me and my words in this adulterous and sinful generation, of him will the Son of man also be ashamed, when he comes in the glory of his Father with the holy angels." And he said to them, "Truly, I say to you, there are some standing here who will not taste death before they see the kingdom of God come with power."



STEWARDSHIP – MEMBERSHIP 2024

We wanted to take this opportunity to express our deepest appreciation to you for your support to our community by renewing your stewardship pledge for the current year. Your contribution is greatly appreciated and assists us in the maintenance of the community's programs and services. We are also grateful for all your moral support and participation in your community life. May the blessings of our Lord be with you and your family. We wish you healthy and renewed strength for the approaching Fall season. We thank the **162** parish families who have fully/partially fulfilled their stewardship/membership commitment to Saint Demetrios Cathedral/Sts. Catherine & George Greek Orthodox Church as of 2024

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ “ΕΚΟΥΣΙΑΣ ΕΙΣΦΟΡΑΣ” 2024

Έχετε ανανεώσει την οικονομική σας προσφορά για το 2024; Εάν όχι, κατατάξατε το όνομά σας στην κατάσταση των ενοριτών που έχουν τακτοποιήσει την οικονομική τους υποχρέωση προς την ενορία, συμπληρώνοντας την κάρτα και επιστρέφοντάς την στο γραφείο μας, μαζί με το δώρο της αγάπης σας. Ευχαριστούμε τις **162** οικογένειες που εκπλήρωσαν την υπόσχεσή των για το 2024

Come visit our “Orthodox Martyria Bookstore”

at Saint Demetrios Cathedral

Charcoal * Incense * Icons * Books

Ελάτε να επισκεφτείτε το Βιβλιοπωλείο

«Ορθόδοξος Μαρτυρία»

στον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Δημητρίου

Καρβουνάκια * Λιβάνι * Εικόνες * Βιβλία

You can donate online by
scanning the QR code be-
low!

Thank you for your
support!



Μνημόσυνα Κυριακής Αγίου Δημητρίου 4/7/2024

Στάυρου Σούκα
Κυριάκου Φραντζεσκάκη
Αθηνάς Εμμανουηλίδου
Μαρίας Καμπάνη
Πολυζώη Γιούπη
Δήμητρας Δήμου
Θεοδώρας Παρθενίδου
Αλεξάνδρας Παπαχρηστοπούλου

Μνημόσυνα Κυριακής Αγίας Αικατερίνης & Γεωργίου 4/7/2024

Ελένης & Βασιλείου Τάκου
Βασιλείου Κόντου
Αθανασίου Κολοτούρου
Σοφίας Ιωαννίδου
Μαριάνθης Παπανδρέου
Χρήστου Σωφρόνη

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

Κυριακή 7 Απριλίου, 2024

Γ' ΝΗΣΤΕΙΩΝ-ΣΤΑΥΡΟΠΡΟΣΚΥΝΗΣΕΩΣ

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

8:00 π.μ. Ορθρος & Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα και Κατηχητικό Σχολείο.

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

6:00 μ.μ. Κατ. Εσπερινός

ΔΕΥΤΕΡΑ 8 Απριλίου, 2024

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ -ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

6:00 μ.μ. Μέγα Απόδειπνον.

Τρίτη 9 Απριλίου, 2024

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

7:00μ.μ. GOYA Basketball.

Τετάρτη 10 Απριλίου, 2024

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

6:30μ.μ. 9η Ωρα & Προηγιασμένη Θ. Λειτουργία Νηστήσιμο γεύμα & ομιλία.

Πέμπτη 11 Απριλίου, 2024

ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

4:00 μ.μ. -7:00 μ.μ. Ιερά Εξομολόγησις (π. Ανάργυρος)

Παρασκευή 12 Απριλίου, 2024

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ-ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

8:00π.μ. 9η Ωρα & Προηγιασμένη Θ. Λειτουργία.

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ - ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

7:00μ.μ. Δ' ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΙ.

Σάββατο 13 Απριλίου, 2024

9:30π.μ. -1:30μ.μ. Bidy League (Μπάσκετ)

Κυριακή 14 Απριλίου, 2024

Δ' ΝΗΣΤΕΙΩΝ

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ -ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

8:00 π.μ. Ορθρος και Θεία Λειτουργία

6:00 μ.μ. Κατ. Εσπερινός (Αγ. Δημήτριος)

ACTIVITIES OF THE WEEK

Sunday 7 April, 2024

3RD SUNDAY OF LENT/SUNDAY OF HOLY

CROSS

SAINT DEMETRIOS-SAINTE CATHERINE

8:00a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials and Sunday School.

SAINT DEMETRIOS

6:00p.m Great Vespers

MONDAY April 8, 2024

SAINT DEMETRIOS -SAINT CATHERINE

6:00 p.m. Great Compline.

Tuesday 9 April, 2024

SAINT DEMETRIOS

7:00p.m. GOYA Basketball.

Wednesday April 10, 2024

SAINT DEMETRIOS

6:30p.m. 9th Hour and PRE-SANCTIFIED Liturgy, lenten meal & lecture.

Thursday April 11, 2024

ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

4:00-p.m-7:00p.m. Holy Confession (fr. Anargyros)

Friday April 12, 2024

SAINT DEMETRIOS-SAINTE CATHERINE

8:00a.m. 9th Hour and PRE-SANCTIFIED Liturgy.

SAINT DEMETRIOS-SAINTE CATHERINE

7:00p.m. 4th SALUTIONS

Saturday April 13, 2024

9:30a.m.-1:30p.m. Bidy League (Basket)

Sunday April 14th, 2024

4rd SUNDAY OF LENT

SAINT DEMETRIOS-SAINTE CATHERINE

8:00a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials

6:00 p.m. Great Vespers (St. Demetrios)

GREAT LENT, HOLY WEEK & EASTER DONATIONS 2024

We are asking for donations towards the adornment of our churches during the Lenten and Pascha season. Keep in mind that Great Lent begins on March 18th. Please call the church office if you are interested in donating for any of these items. at (718) 728-1718

Ζητάμε την δωρεά σας για τον στολισμό των εκκλησιών μας την Μεγάλη Τεσσαρακοστή, Μεγάλη Εβδομάδα και Πάσχα. Η Μεγάλη Τεσσαρακοστή ξεκινάει 18 Μαρτίου. Αν επιθυμείτε να προσφέρετε χρήματα για αγορά κάποιου από αυτά, παρακαλούμε όπως επικοινωνήσετε με το γραφείο της Εκκλησίας (718) 728 1718

Your generosity will be greatly appreciated . The following items are needed:

SAINTS CATHERINE & GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

Flowers for the 5 Icons Λουλούδια για τις 5 Εικόνες :

2nd Salutations B'Χαιρετισμοί - 3rd Salutations Γ'Χαιρετισμοί

Daffodils for the Veneration of the Holy Cross - Λουλούδια για την Κυριακή της Σταυροπροσκυνήσεως

Bay Leaf for Palm Sunday and Holy Saturday- Βαϊα για το Μεγ. Σάββατο

Palms for Palm Sunday -Βάια για την Κυριακή των Βαΐων

Flowers for the Icon of the Last Supper-Λουλούδια για την Εικόνα του Μυστικού Δείπνου

12- 7-Day Candles for the 12 Gospels-12 Κεριά για τα 12 Ευαγγέλια

12 Candles for Cross, Holy Thursday- 12 Κεριά για τον Σταυρό, Μεγ. Πέμπτη

Wreath of flowers for the Crucified -Στεφάνι για τον Εσταυρωμένο

Flowers for Epitaphio - Λουλούδια για τον Επιτάφιο

Rosewater for the Epitaphio - Ροδόνερο για τον Επιτάφιο

Flowers for Resurrection Icon- Λουλούδια για την Εικόνα της Αναστάσεως

6 Easter Lily plants- 6 Γλάστρες με Κρίνους

Incense -Λιβάνι

Carnations / Garyfala to be used during the Epitaphios Service Holy Friday evening

Γαρυφαλά που θα χρησιμοποιηθούν την Μεγ. Παρασκευή για τον Επιτάφιο

GREAT LENT, HOLY WEEK & EASTER DONATIONS 2024

We are asking for donations towards the adornment of our churches during the Lenten and Pascha season. Keep in mind that Great Lent begins on March 18th. Please call the church office if you are interested in donating for any of these items. at (718) 728-1718

Ζητάμε την δωρεά σας για τον στολισμό των εκκλησιών μας την Μεγάλη Τεσσαρακοστή, Μεγάλη Εβδομάδα και Πάσχα. Η Μεγάλη Τεσσαρακοστή ξεκινάει 18 Μαρτίου. Αν επιθυμείτε να προσφέρετε χρήματα για αγορά κάποιου από αυτά, παρακαλούμε όπως επικοινωνήσετε με το γραφείο της Εκκλησίας (718) 728 1718

Your generosity will be greatly appreciated . The following items are needed:

SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL

Flowers for the 5 Icons Λουλούδια για τις 5 Εικόνες :

4th Salutations Δ'Χαιρετισμοί

Daffodils for the Veneration of the Holy Cross - Λουλούδια για την

Κυριακή της Σταυροπροσκυνήσεως

Bay Leaf for Palm Sunday and Holy Saturday- Βαϊα για το Μεγ. Σάββατο

Palms for Palm Sunday -Βάια για την Κυριακή των Βαΐων

Flowers for the Icon of the Last Supper-Λουλούδια για την Εικόνα του Μυστικού Δείπνου

Wreath of flowers for the Crucified -Στεφάνι για τον Εσταυρωμένο

Flowers for Epitaphio - Λουλούδια για τον Επιτάφιο

Rosewater for the Epitaphio - Ροδόνερο για τον Επιτάφιο

Flowers for Resurrection Icon- Λουλούδια για την Εικόνα της Αναστάσεως

6 Easter Lily plants- 6 Γλάστρες με Κρίνους

Incense -Λιβάνι

Carnations / Garyfala to be used during the Epitaphios Service Holy Friday evening

Γαρύφαλα που θα χρησιμοποιηθούν την Μεγ. Παρασκευή για τον Επιτάφιο

HOSPITAL/NURSING VISITATION

Please notify the Church office if a family member is in the hospital, nursing home or a shut-in, so that our priests may visit them.

CHURCH ORGANIZATIONS

All church organizations are asked to submit their calendar, meetings, articles announcements and information to the Church office by Wednesday of any giving week.

MEMORIALS and 40 DAY BLESSINGS

We ask all parishioners to notify the Church office at least one week before a Memorial Service or 40 Day Blessing. For 40 day blessing of infants, memorial, trisagia or artoclasies, please call the Church Office in order to make the necessary arrangements.

CHURCH WEBSITE

Visit our church website at www.saintdemetriosastoria.com for new information, updates and to learn more about our Greek Orthodox Faith.

ALTAR BOYS:

The Altar Boys serve our Lord faithfully and reverently every Sunday and during the many special Holy Days of our Holy Orthodox Church. Monthly gatherings will be held by the parish priest to instill within the Altar Boys the understanding of serving the Altar with humility as well as the duties and responsibilities that

ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΣΕ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΥΣ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Παρακαλούμε να ενημερώνεται το Γραφείο της Κοινότητας εάν κάποιο μέλος της Οικογένειας σας βρίσκεται στο Νοσοκομείο, νοσηλεύεται εκεί ή είναι αποκλεισμένο στο σπίτι λόγω ασθένειας, έτσι ώστε κάποιος από τους Ιερείς μας να το επισκεφτεί.

ΔΙΑΚΟΝΙΕΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΜΑΣ

Όλοι οι οργανισμοί και οι διακονίες της Κοινότητας μας παρακαλούνται όπως παραδίδουν στο Γραφείο της Κοινότητας το πρόγραμμα τους, για τις συνεδριάσεις τους, τα κείμενα που θα ήθελαν να δημοσιευθούν καθώς και όποια άλλη πληροφορία επιθυμούν, να στέλνονται μέχρι την Τετάρτη.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΚΑΙ ΤΕΛΕΤΕΣ ΣΑΡΑΝΤΙΣΜΟΥ ΒΡΕΦΩΝ

Παρακαλούμε όπως τα μέλη της Κοινότητας μας, να ενημερώνουν το Γραφείο της Κοινότητας, τουλάχιστον μια εβδομάδα νωρίτερα πριν από το Μνημόσυνο ή το ραντεβού για τον Σαραντισμό των Βρεφών.

Σας παρακαλούμε να τηλεφωνείτε στο Γραφείο της Κοινότητας σχετικά με την παραγγελία Μνημοσύνων, Τρισαγίων ή Αρτοκλασιών, ώστε να προγραμματίσουμε έγκαιρα την διεξαγωγή τους.

Η ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Σας παρακαλούμε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Κοινότητας στην διεύθυνση: <https://saintdemetriosastoria.com/> για τις τελευταίες ενημερώσεις σε ότι αφορά την δράση της Κοινότητας μας, αλλά και για θέματα που αφορούν την Ελληνική Ορθόδοξη πίστη μας.

ΤΑ ΙΕΡΟΠΑΙΔΑ

Τα παιδιά που υπηρετούν στο Ιερό την Κυριακή και τις ειδικές Ημέρες των Εορτών της Ορθόδοξης Εκκλησίας μας, θα παρακολουθούν ειδικές μηνιαίες συναντήσεις με τους Ιερείς έτσι ώστε να κατανοούν την σημασία της συμμετοχής τους στις ιερές ακολουθίες και να υπηρετούν με αξιοπρέπεια τα καθήκοντα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την συμμετοχή τους.



HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA
SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL
SAINTS CATHERINE AND GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΩΝ ΟΜΙΛΙΩΝ ΜΕΓΑΛΗΣ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΣΤΗΣ 2024
GREAT LENT SPIRITUAL LECTURE SERIES 2024

Κάθε Τετάρτη βράδυ στον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Δημητρίου

6:30 μ.μ. 9η Ώρα & Προηγιασμένη Θεία Λειτουργία

Αμέσως μετά θα ακολουθήσει νηστήσιμο γεύμα

και ομιλία στην αίθουσα του Ιερού Ναού

Every Wednesday evening at St. Demetrios Cathedral

6:30 P.M. 9th Hour & Presanctified Divine Liturgy

A light lenten meal and discussion will immediately follow in our Church Hall

Τετάρτη, 20 Μαρτίου, 2024/Wednesday, March 20, 2024

Θέμα: Η Θεία Λειτουργία των Προηγιασμένων Δώρων

π. Ανάργυρος Σταυρόπουλος (Ελληνικά)

Topic: The Liturgy of the Presanctified Gifts

Rev. Fr. Anargyros Stavropoulos (Greek)

Τετάρτη, 27 Μαρτίου, 2024/ Wednesday, March 27, 2024

Θέμα: Κυριακή της Σταυροπροσκυνήσεως- Το μήνυμα του Τιμίου Σταυρού

Παν. π. Γεδεών Βαρύτιμος (Ελληνικά)

Topic: Sunday of the Veneration of the Holy Cross- The Message of the Holy Cross

V. Rev. Fr. Gedeon Varytimos (Greek)

Τετάρτη, 3 Απριλίου, 2024/ Wednesday, April 3, 2024

Θέμα: Ησυχασμός του Αγίου Γρηγορίου Παλαμά

π. Πέτρος Gomez (Ελληνικά)

Topic: St. Gregory Palamas & Hesychasm

Fr. Petros Gomez (Greek)

Τετάρτη, 10 Απριλίου, 2024/ Wednesday, April 10, 2024

Θέμα: Οι Κυριακές του Τριωδίου ως δρόμος επιστροφής στο καθ' ομοίωσιν

Δημήτριος Κατσικλής (Ελληνικά)

Topic: The Triodion Sundays as a Return Path to the "Likeness" of God

Dimitrios Katsiklis (Greek)

Τετάρτη, 17 Απριλίου, 2024/ Wednesday, April 17, 2024

Θέμα: Ιδού αναβαίνομεν εις Ιεροσόλυμα. – Η Μ. Εβδομάδα

π. Γρηγόριος Σταμκόπουλος (Ελληνικά)

Topic: The Entrance of the Lord into Jerusalem- Holy Week

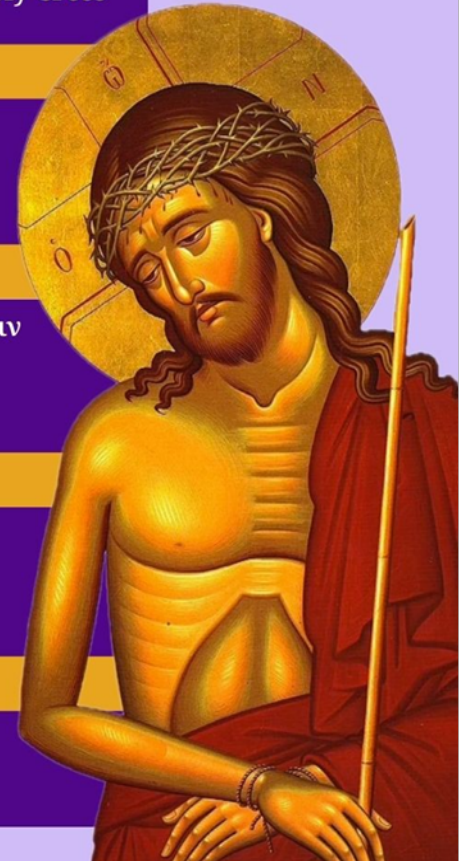
Rev. Fr. Gregory Stamkopoulos (Greek)

Τετάρτη, 24 Απριλίου, 2024/ Wednesday, April 24, 2024

Θέμα: Η Αξία της Πνευματικής Ζωής

Topic: The Value of the Spiritual Life

Rev. Hieromonk Fr. Sophronios Vomend (Αγγλικά/English)





HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA

SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL
SAINTS CATHERINE & GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

SARAKOSTIANO LUNCHEON

SUNDAY, APRIL 7, 2024

AT 12:00 PM

Donation: \$50 (Children ages 5-12 are \$20)

PETROS G. PATRIDES CULTURAL CENTER
30-03 30th Drive, Astoria, NY, 11102

Honoring

AMORGOS FOUNDATION, INC.

For reservations, please call: Church office 718-728-1718/ Evangelia 646-330-8133

Σαρακοστιανό Γεύμα

ΚΥΡΙΑΚΗ, 7 ΑΠΡΙΛΙΟΥ, 2024

Ώρα : 12:00 μ.μ


Εισφορά: \$50 (Παιδιά ηλικίας 5-12 ετών \$20)

ΠΕΤΡΟΣ Γ. ΠΑΤΡΙΔΗΣ «ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ»
30-03 30th Drive, Astoria, NY, 11102

Την ημέρα αυτή θα τιμηθεί

**Ο ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΑΜΟΡΓΟΣ ΚΑΙ ΜΙΚΡΕΣ ΚΥΚΛΑΔΕΣ:
Δονούσα, Σχοινούσα, Ηράκλεια, και Κουφονήσια**

Για κρατήσεις, τηλ: 718-728-1718/ Evangelia 646-330-8133



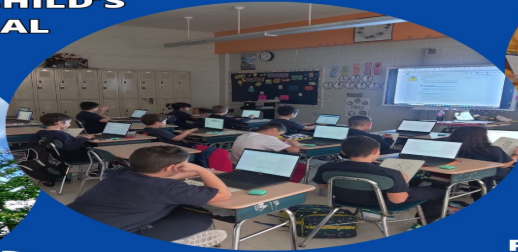


SAINT DEMETRIOS GREEK-AMERICAN SCHOOL

CONTACT US TO ARRANGE A PRIVATE TOUR
OF OUR CAMPUSES

TOUR OUR SCHOOL

DISCOVER OUR SCHOOL
AND YOUR CHILD'S
POTENTIAL



PRE-SCHOOL-GRADE 3
22-30 33RD STREET, ASTORIA, NY 11105
(718) 728-1100

GRADE 4-7 & GRADE 8-12
30-03 30TH DRIVE, ASTORIA, NY 11102
(718) 726-6620 (718) 728-1754
www.sdprep.org



Join us every Wednesday

CATECHISM CLASS



Join us for our Catechism Class lead by Fr Sophronios
taking place Online Only, every Wednesday evening at 7pm.

Please contact Fr. Anagyros Stavropoulos
or Frsophronios@goarch.org for more information.

Saint Demetrios Greek Orthodox Church
30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102



<p>7 3rd Sunday Of Lent (of the Veneration of the Cross.) 8:00a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches) *** 6:00pm Lenten Vespers</p>	<p>1 5:00 pm Agiasmos for beginning of month and Great Compline (Both Churches)</p>	<p>2</p>	<p>3 8:00 am 9th Hour and PRE-SANCTIFIED LITURGY. (St. Catherine) 6:00 pm 9th Hour and PRE-SANCTIFIED LITURGY, Lenten Meal & Lecture</p>	<p>4 4:00 - 7:00 p.m. Holy Confession (St. Demetrios)</p>	<p>5 7:00 pm 3rd SALUTIONS</p>	<p>6</p>
<p>14 4th Sunday of Lent (St. John Chimasus) 8:00a.m. Orthros & Divine Liturgy. (Both Churches) *** Parade in Manhattan . 6:00pm Lenten Vespers (St. Catherine)</p>	<p>8 7:00 pm 2nd SALUTIONS (Both Churches)</p>	<p>9</p>	<p>10 6:00pm 9th Hour and PRE-SANCTIFIED LITURGY, Lenten Meal & Lecture (St. Demetrios)</p>	<p>11 4:00 - 7:00 p.m. Holy Confession (St. Catherine)</p>	<p>13 12 8:00 am 9th Hour and PRESANCTIFIED LITURGY. (Both Churches) 7:00 pm 4rd SALUTIONS (Both Churches)</p>	<p>20</p>
<p>21 5th Sunday of Lent (Martyr of Egypt) 8:00a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches) *** 6:00pm Lenten Vespers (St. Demetrios)</p>	<p>15 7:00 pm 2nd SALUTIONS (Both Churches)</p>	<p>16</p>	<p>17 8:00a.m 9th Hour and PRE-SANCTIFIED LITURGY. (St. Catherine) 6:00pm 9th Hour and PRE-SANCTIFIED LITURGY, Lenten Meal & Lecture (St. Demetrios)</p>	<p>18 4:00 - 7:00 p.m. Holy Confession (St. Demetrios)</p>	<p>19 7:00 pm Akathist Hymn (Both Churches)</p>	<p>26</p>
<p>28 PALM SUNDAY 7:30am/ 2nd 11am Orthros & Divine Liturgy (Both Churches)</p>	<p>22 6:00am Great Compline (Both Churches)</p>	<p>23</p>	<p>24 8:00 am 9th Hour and PRESANCTIFIED LITURGY. (St. Catherine) 6:00 p.m 9th Hour and PRE-SANCTIFIED LITURGY, Lenten Meal & Lecture (St. Demetrios)</p>	<p>25 4:00 - 7:00 p.m. Holy Confession (St. Catherine)</p>	<p>27 Saturday of Lazarus 8am Orthros, Divine Liturgy & Memorial (Both Churches) *** 6:00pm PALM SUNDAY Great Vespers (St. Demetrios)</p>	<p>30</p>
<p>HOLY WEEK</p>	<p>HOLY WEEK</p>	<p>HOLY WEEK</p>				



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΒΑΣΤΟΡΙΑΣ

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2024

Κυριακή	Δευτέρα	Τρίτη	Τετάρτη	Πέμπτη	Παρασκευή	Σάββατο
	1 5:00 Αγιασμός για αρχή του μήνα και Μ. Απόδειπνον. (2 Νεοσύ.)	2	3 8:00 π.μ. 9η Ωρα & Προηγιασμένη Θ. Λειτουργία. (Αγ. Αικατερίνη) *** 6:30 μ.μ. 9η Ωρα & Προηγιασμένη Θ. Λειτουργία, νηστήσιμο γέυμα & διάλεξη (Αγ. Δημήτριος)	4 4:00 - 7:00 μ.μ. <i>Ιερά Εξομολόγησις</i> (Αγ. Δημήτριος)	5 7:00 μ.μ. Γ' Χαιρετισμοί (2 Νεοσύ)	6
7 Γ' ΝΗΣΤΕΙΟΝ - ΣΤΑΥΡΟ-ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΕΙΣ 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία (2 νεοσύ) *** 6:00 μ.μ. Κατ. Εσπερινός. (Αγ.	8 6:00μ.μ. Μ.Απόδειπνον. (2 Νεοσύ)	9	10 8:00 π.μ. 9η Ωρα & Προηγιασμένη Θ. Λειτουργία. (Αγ. Αικατερίνη) *** 6:30 μ.μ. 9η Ωρα & Προηγιασμένη Θ. Λειτουργία, νηστήσιμο γέυμα & διάλεξη (Αγ. Δημήτριος)	11 4:00 - 7:00 μ.μ. <i>Ιερά Εξομολόγησις</i> (Αγ. Αικατερίνη)	12 8:00 π.μ. 9η Ωρα & Προηγιασμένη Θ. Λειτουργία. (2 Νεοσύ) 7:00 μ.μ. Δ' Χαιρετισμοί (2 Νεοσύ)	13
14 Δ' ΝΗΣΤΕΙΟΝ - Ιωάννου της Κλίμακος 8π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία (2 νεοσύ) *** Παρέλαση, Μαντζάνι 6:00 μ.μ. Κατ. Εσπερινός	15 6:00μ.μ. Μ.Απόδειπνον. (2 Νεοσύ)	16	17 8:00 π.μ. 9η Ωρα & Προηγιασμένη Θ. Λειτουργία. (Αγ. Αικατερίνη) *** 6:30 μ.μ. 9η Ωρα & Προηγιασμένη Θ. Λειτουργία, νηστήσιμο γέυμα & διάλεξη (Αγ. Δημήτριος)	18 4:00 - 7:00 μ.μ. <i>Ιερά Εξομολόγησις</i> (Αγ. Δημήτριος)	19 7:00 μ.μ. ΑΚΑΘΙΣΤΟΣ ΥΜΝΟΣ (2 Νεοσύ)	20
21 Ε' ΝΗΣΤΕΙΟΝ - Μαρίας Της Αιγυπτίας 8π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία (2 νεοσύ) *** 6:00 μ.μ. Κατ. Εσπερινός. (Αγ. Δημήτριος)	22 6:00μ.μ. Μ.Απόδειπνον. (2 Νεοσύ)	23	24 8:00 π.μ. 9η Ωρα & Προηγιασμένη Θ. Λειτουργία. (Αγ. Αικατερίνη) *** 6:30 μ.μ. 9η Ωρα & Προηγιασμένη Θ. Λειτουργία, νηστήσιμο γέυμα & διάλεξη (Αγ. Δημήτριος)	25 4:00 - 7:00 μ.μ. <i>Ιερά Εξομολόγησις</i> (Αγ. Αικατερίνη)	26	27 ΣΑΒΒΑΤΟΝ ΤΟΥ ΛΑΖΑΡΟΥ. 8:00 πμ Όρθρος & Θεία Λειτουργία. (2 νεοσύ) *** 6:00μμ Μ. Εσπερινός. Κυριακή Τον Βαΐων.
28 ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΒΑΪΩΝ 7:30πμ/2η 11πμ Όρθρος & Θεία Λειτουργία (2 νεοσύ)	29 Μ. Εβδομάδα	30 Μ. Εβδομάδα				



SPECIAL DISCOUNTS TO ALL PARISHIONERS!
25-01 Ditmars Boulevard, Astoria, NY 11105
Tel: 718.777.1110 * Fax: 718.777.1140 *



**Gus Antonopoulos
Thomas Antonopoulos
Funeral Directors
38-08 Ditmars Blvd**



Constantina S. Papageorgiou
Partner

Main: 516-437-4385 x 141

Fax: 516-437-4395

cpapageorgiou@vmmlegal.com

www.vmmlegal.com

ΔΙΑΘΗΚΕΣ- ΠΛΗΡΕΞΟΥΣΙΑ

**ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΚΑ TRUST ESTATE PLAN-
NING**

BULLETIN SPONSORSHIPS

If you would like to advertise your business in our weekly bulletin, please call the church office!